

B: Chinese translation of the Brief Daily Stressors Screening Tool

日常生活中可能出现大大小小，没完没了的挑战，人们有时会不习惯并且或多或少感到有压力。

在过去的12个月内，下列烦恼和不便是否并且是在多大程度上给你带来了压力，并把它圈出来。

我的压力来自：		完全 没有			非常 大	
1	家庭责任（如家务，照顾家人，育儿，学校事务）	0	1	2	3	4
2	健康问题（如疾病，慢性疾病）	0	1	2	3	4
3	财政问题（如收入低，按揭付款）	0	1	2	3	4
4	对学习/工作不满意（如考试，大材小用，力不从心）	0	1	2	3	4
5	其他方面的困难（如兼顾学习，责任太大，噪音污染）	0	1	2	3	4
6	对居住环境不满意（如噪音，住房太小）	0	1	2	3	4

经常与人出现分歧，冲突，紧张局面：

7	亲近的人（如家人，亲戚朋友，伴侣）	0	1	2	3	4
8	其他人（如同事，同学，邻居，房客，房东）	0	1	2	3	4
9	以上未提及的其他压力源	0	1	2	3	4

Item 1 (“Social obligations”) is not included in the Chinese translation.